

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY У КРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



VOL. CIV. № 192 JERSEY CITY AND NEW YORK, WEDNESDAY, OCTOBER 8, 1997 CENTS 75 ЦЕНТИВ ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК СЕРЕДА, 8-ГО ЖОВТНЯ 1997 р. 4. 192 PIK CIV.

ЦЕНТРИСТИ ВИРИШИЛИ НЕ ПОБОРЮВАТИ СЕБЕ

Київ (Р.Р.). — Президент України Леонід Кучма зустрівся з представниками партій і об'єднань центристського спрямування, серед яких Демократична Партія України, Народньо-Демократична Партія України, Соціал-Демократична Партія України (об'єднана), Міжрегіональний Блок Реформи, Аграрна Партія України, Християнсько-Демократична Партія України, об'єднання „Крим — наш дім”, Український Союз Промисловців і Підприємців, Партія Праці, Ліберальна Партія України і Партія Справедливості.

В результаті зустрічі підписано меморандум про узгодження дій в ході

передвиборчої кампанії 1997-98 років. Документ уже підписали дев'ять партій і чотири громадських об'єднання. Партія Праці та Ліберальна попросили часу для узгодження з активними своїх партій.

Керівник СДПУ(о) Василь Оленюк зазначив, що це не створення єдиного блоку, а лише домовлення про співпрацю під час передвиборчої кампанії. Він також зазначив, що меморандум залишається відкритим для підписання іншими партіями і блоками.

Лідер НДПУ Анатолій Матвісюк прокоментував це ще коротше: „Партії просто домовилися не топити одна одну в виборках”.

Республіканці-християни пропонують свій „Плян Маршалла”

Київ (Р.Р.). — Пресова служба Республіканської Християнської партії (РХП) оприлюднила економічну доктрину, підготовану фахівцями і взяту за центральним провідом партії за основу економічної програми.

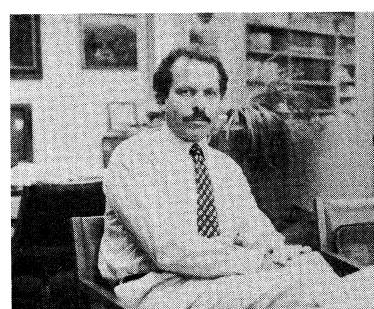
Йдеться про „Плян виходу економіки України з кризового стану”, запропонований відомим економістом, народним депутатом і академіком Володимиром Пилипчуком. Кошичний член Демократичної партії України В. Пилипчук перейшов у Республіканську Християнську партію, очолювану Миколою Пороським.

Як відомо, РХП створилася у травні 1997 року після розколу УРП, з якої половина людей пішла за Богданом Ярошинським, а інша половина залишилася поза партією. З ініціативи людей, які у ній вийшли, часи були серед заступників Української Гельсінкської спілки і Української Республіканської партії, вирішено створити РХП і обрати лідером Михайла Горина. Та Горинь свою кандидатуру зняв, і головою РХП став колишній дисидент і багаторічний політв'язень Микола Пороський. Розкол, на думку Пороського, стався через те, що прихильники Б. Ярошинського без відома керівних органів партії, змінили ідеологію і політичний

(Закінчення на стор. 4)

А. Храпливий у передових рядах

Джерсі Сіті, Н. Дж. (О. Кузьмович). — Якості так складається, що в останні роки ми нічим дуже багатим про наших земляків, які діють науково чи політично в Україні, а майже не доводиться нам зустрічатися із такими, що виконують не менше важливу та престижну працю тут в американському середовищі. А таких в рядах середнього і молодого українського покоління багато, тільки менше, ніж надто скромні, щоб розповідати журналістам про свої успіхи, або просто вони „одні з нас” та не думають, що відвідини чи розмови з журналістами тут є цікаві чи потрібні. А тим часом це плівка і шораз більше із покоління, що вже тут виростало та студіювало, здобувало великі успіхи, про які пишуть американці, але не ми. Тому саме розпочинаємо нову серію розмов з тими українцями, що



Др А. Храпливий в редакції „Свободи”.

стоять тепер на передових місцях в індустрії, техніці чи політиці тут в Америці, щоб наш читач знав про успіхи не лише земляків з України, але і тих у ЗСА, які можуть стати прикладом для нового достояного покоління,

Европейський банк обіцяє гроші

Київ (УНІАР). — Європейський банк реконструкції і розвитку в разі успішного розв'язання проблем наступного року в Україні може здійснити проекти на загальну суму 250 млн. дол., а за більш сприятливих умов ця сума може зрости до 500 млн. дол. Про це заявив президент ЕБРР Жак Деларозер 3-го жовтня під час зустрічі з Президентом Леонідом Кучмою.

Як повідомило українське телебачення, обговорено проєкт виробництва газових лічильників в Україні на загальну суму 80 млн. дол., а також проєкт збереження електроенергії. Л. Кучма подякував Ж. Деларозера за участь у Консультативній раді, висловили сподівання, що президент ЕБРР має можливість переказати у незворотності курсу ре-

форм в Україні.

Зміна керівництва у Фонді Державного Майна дала поштовх до спільної з Урядом аналізи. Виявлені помилки, безгосподарність приватизації відіштовхувала інвесторів.

Л. Кучма поділився планами щодо реформування енергетичної галузі та акціонування у нафтопереробі. В свою чергу Ж. Деларозер поділився враженнями від зустрічей в Україні, нагадавши, що у травні наступного року Київ прийме учасників річних зборів ради директорів ЕБРР. Він запропонував зібрати синдикат банків для виділення кредиту для готелів, що приймуть учасників зборів.

Увагу приділено також кредитам для спорудження двох блоків на Рівенській та Хмельницькій АЕС.

Л. Кучма критикує П. Лазаренку

Київ (Р.Р.). — Президент України Леонід Кучма та прем'єр-міністр Валерій Пустовийтенко відвідали виставку „Одешина сьогодні”, яка відкривалася в Українському Домі.

Відвідали належне економічним досягненням Одеської області. Л. Кучма і В. Пустовийтенко відповіли на запитання журналістів. Зокрема, Президент сказав, що новий закон про вибори ще не чинить, юридична процедура на це відвідала два тижні, але має намір підписати його, оскільки підтримує змішану систему виборів.

Президент і прем'єр-міністр також візьмуть участь у дискусії нової програми виходу України з кризи, яку вже підготували Уряд. У ній, за словами В. Пустовийтенки, передбачено конкретні заходи, які погоджуватимуться з політичними партіями центристського спрямування. Сам прем'єр-міністр, як відомо, входить до Політичної ради саме такої Народньо-Демократичної

Партії. Президент Кучма також підтримує думку про те, що центристські партії є тією політичною силою, яка думає про майбутнє України.

Коментуючи недавню заяву Павла Лазаренки на установчому з'їзді „Громади” про намір створити тиньовий уряд, В. Пустовийтенко зазначив, що якості пропонуваних П. Лазаренком програм давню всім відомо. І хоча йому не хочеться критикувати свого попередника, „але, працюючи на своєму пості, він більше зробив для себе, навіть ще зробив для себе, а для держави забув зробити”.

Президент Л. Кучма також зазначив, що не виключає можливих організаційних висновків, згідно з якими П. Лазаренкові доведеться „відповідати з точки зору права”.

Ці заяви керівника держави і керівника Уряду зійшлися в пресі як перелічені закони не лише в бік П. Лазаренки, а й об'єднання „Громада”, яке він очолює.

УМІА поширює свою діяльність

Нью Йорк (Г. Колесса). — Поруч з новим поколінням дітей, які підрастають в українській громаді, розростається й Український Музичний Інститут Америки в Нью Йорку. Прийнято викла-

дачів Юліяна Китастого й Аллу Кувечив, і тим самим поширюється перелік інструментів — окрім фортепіано, скрипки, віолі й вокалу додалися ще бандура.

Як відомо, навчання в УМІА проводиться у двох руслах — виховання професійних музикантів, або ж надання музичної освіти тим, хто хоче поглибити свій музичський кругозір і, крім того, здобути диплом УМІА. Особливу увагу, крім вивчення творчості західних класичних композиторів, приділяється українському музичному мистецтву.

За інформацією щодо навчання в Ньюйорському відділі УМІА слід звертатися до заступника голови інституту Оксани Харчук-Боднар, тел. (201) 498-0863.

Ще одним доказом розвитку УМІА є відкриття нового його Відділу у Брукліні, Н. Й., при школі св. Духа. Керуватиме відділом Оксана Лиховид.

Цього року інституту виповнюється 45 років. Ювілейний концерт відбудеться у неділю, 23-го листопада, в Українському Народному Домі, 140 Друга ав. в Нью Йорку. Початок о год. 2:30 після полудня.

(Закінчення на стор. 4)

Злочинів у ЗСА стає все менше

Вашингтон. — Новий звіт ФБІ констатує втішний факт: у 3'єднаних Стейтах Америки п'ятий рік підраді зменшується злочинність, особливо тяжких злочинів. Наприклад кількість вбивств у 1996 році була найнижчою за останні 25 років.

Професор Бостонського університету Джек Левін пояснив цей процес відповідними демографічними обставинами:

моявля, людям, які народилися вже після Другої світової війни, тепер вже за сорок і, отже, вони стали поважними громадянами, несподобними до тих, якими вони були 10-15 років тому. Все ж головною причиною зменшення злочинності проф. Д. Левін вважає суворі заходи стримування злочинності.

Згідно зі звітом, за 1996 рік здійснено 19,645 убивств, що на 9 відсотків менше, ніж у 1995 році. Всього у минулому році зареєстровано 13,5 міль-

йона злочинів — на 3 відсотки менше, ніж рік перед тим. Злочинів, пов'язаних з насильством над особою, стало менше на 6,5 відсотка, злочинів проти власності — менше на 2 відсотки. Приблизно на стільки ж зменшилася кількість згвалтувань, а грабіжників у країні за минулий рік стало менше на 7 відсотків.

Однак професор права в університеті Норрістери Джеймс Фокс остерігає, щоб громадськість і Уряд не брали цей звіт за основу для самозадоволення. Бо цей документ дає тільки добру навію, але не знає відповідальності суспільства за даний стан справ у цій ділянці. На думку проф. Д. Фокса, до 2005 року число молоді у ЗСА збільшиться на 15 відсотків, і „якщо ми будемо спочивати на лаврах, гадаючи, що вже всі проблеми розв'язано, то нас може чекати нова хвиля злочинності”.

ФБІ оскаржило троє у шпигунстві

Вашингтон. — Тут у попередній, 6-го жовтня, ФБІ оскаржило троє осіб у шпигунстві для комуністичних таємних агентів ще від ранніх 70-их років. Всі троє оскаржені — це колишні радикальні студентські активісти з Висконсинського університету, котрі заприписались через спільні ідеологічні погляди крайніх лівих спрямувань.

У своєму 200 — сторінковому оскарженні ФБІ підкреслює, що оскаржені намагалися проникнути у керівні органи Уряду ЗСА тільки задля того щоб могли мати доступ до таємничих документів, які могли б використовувати для своїх цілей. На сліди шпигунської діяльності оскаржених ФБІ натрапило під час аналізування документів розвідки колишньої Східної Німеччини. Ними є: 39-річна Тереза Марія Сквіла-кот, котра від 1991 року працювала адвокатом Де-

партаменту оборони, її чоловік 42-річний Курт Аллен Стенд, оточений представниками міжнародної профспілки робітників, і 49-річний Джеймс Кларк, який працював адвокатським помічником у Пенсильванії, а описля став приватним детективом.

Всі троє були офіційно оскаржені перед федеральним суддею в Арлінгтоні у Вірджинії, котрий наказав їх затримати до часу прелимінарних переслухань, призначених на четвер, 9-го жовтня. Якби їх визнали винними, то їм загрожувало довічне ув'язнення.

У своєму оскарженні ФБІ стверджує, що впродовж десятиліть підсудні отримали десятки тисяч доларів за свою шпигунську діяльність від своїх східнонімецьких приятелів, з котрими похитувалися мовою християнських місіонерів, називаючи себе „братами по вірі”.

В Україні (3 інформацій УНІАР)

АДВОКАТИ П. КУДЮКІНА ВИМАГАЮТЬ МЕДИЧНОЇ ЕКСПЕРТИЗИ

МИКОЛАЙВ. — Адвокати колишнього президента Чорноморського пароплавства Павла Кудюкіна клопочуться перед Миколаївським обласним судом про призначення козмісної судово-медичної експертизи для їхнього підзахисного. Як відомо, Миколаївський обласний суд розглядає справу проти П. Кудюкіна, якого підозрювають у розкраданні державних цінностей та в незаконних валютних операціях. П. Кудюкін на судовому засіданні не винишов, поспішаючи на погане здоров'я. Лікарі постановили дільнозуси — стенокардія та хвороба серця, однак вважають, що в судовому засіданні він може брати участь.

ВЗЯЛИСЯ ЗА ПОДАТКИ

КИЇВ. — Державна податкова адміністрація України (ДПАУ) гарантує забезпечити у четвертому кварталі надходження до бюджету майже 7 блн. грн. ДПАУ підготувала комплексну програму боротьби з ухиленням від сплати податків. Голова ДПАУ Микола Азаров на пресконференції заявив, що дану програму вже виконують на всіх рівнях податкових адміністрацій.

КОНФЛІКТ МІЖ ВЛАДОЮ І ЦЕРКВОЮ

ЧЕРНІВЦІ. — Митрополит Чернівецький і Буковинський УПЦ КП Данило вважає, що голова Чернівецької обласної державної адміністрації Георгій Філіпчук втручається у внутрішні справи Церкви, зокрема Буковинської єпархії УПЦ КП. У зверненні на ім'я Президента України Леоніда Кучми Митрополит Данило просить захисту від сваволі над Церквою і вірними, від тиску та запрограмованої війни між буковинцями і галичанами. Приводом до скарги став розташований у Буковинському пресроі Г. Філіпчука до Патріарха УПЦ КП Філарета з пропозицією замінити Митрополита Данила „на коринного бусковинця”. Відносна Митрополит

вважає, що Г. Філіпчук та його помічники „деформували Патріарха”, повідомивши, що нібито 30 парадій цієї Митрополії перейшли до Православної Церкви Московського Патріархату, а 10 — до УАПЦ. В такій спосіб, вважає Митрополит, було „спровоковано указ Патріарха про безпосереднє підпорядкування 27 парадій Буковинської єпархії Київському Патріархату”. За словами Митрополита Данила, Г. Філіпчук „нещадно розправляється” з депутатами й журналістами, які осудили його втручання у внутрішні справи Церкви. Звільнено з праці головного редактора газети „Буко-виске Віче” Вячеслава Миталюка, чиниться тиск на голову комісії Чернівецької Обласної Ради з питань законності і міжконфесійних відносин.

ШАНСИ ВИГРАТИ ВИБОРИ ЧИ КУПИТИ МІСЦЕ СЕРЕД КАНДИДАТІВ

КИЇВ. — Голова Народного Руху України Вячеслав Чорновіл вважає, що новообрана Верховна Рада формуватиметься „не ієрархічним, а функціональним” способом. Рух турбуватиметься також про „етичну чистоту списку”. Більшість кандидатів, включених від партій, кандидатиме за мажоритарною системою. За словами В. Чорновіла, до нього вже зверталися три особи, які пропонували 2 млн. дол. за місце у списку кандидатів у Верховну Раду від НРУ. Про це йшлося на засіданні Центрального провладу Руху. Учасники засідання ухвалили заяву, у якій сказано, що „з'явився реальний шанс зміни на краще політичну й економічну ситуацію в країні”. Центральний провід НРУ ухвалив рішення перенести черговий з'їзд Руху з 12-14-го грудня на два місяці раніше, а саме на 18-19-го жовтня.

„ГРОМАДА” ЗВЕРНУЛАСЯ ДО СУДУ

КИЇВ. — Керівники Всеукраїнського об'єднання „Громада” надіслали до суду скаргу на голову Адміністрації Президента Євгена Кушнарова, який на одній з пресових конференцій висловив сумнів щодо можливості вступу до об'єднання бусковинців”. Відносна Митрополит

ласної координаційної ради „Громади” Валентина Стрілко зазначила, що чисельність партії „Громада” зростає і такі заходи вже не перешкоджають. Вона також вважає, що на Тернопільщині, Кіровоградщині та в Чернівецькій обласній „Громаді” чиниться тиск з боку урядових установ. Стратегічне особливості „Громади” В. Стрілко назвала розроблені партією програму виходу України з економічної кризи та програму соціального розвитку. Крім того, партія має намір вийти на вибори до Верховної Ради з максимальним числом кандидатів, а тоді створити „тиньовий уряд” і домогтися переманих виборів Президента. „Громада” співпрацюватиме з усіма партіями, крім комуністичної. Голова „Громади” Олександр Турчинов сказав, що сьогодні об'єднання перетворюється із партії впливу на масову партію, чисельність якої вже досягла 17,000 осіб.

НОВА СИСТЕМА

КИЇВ. — Заступник міністра економіки Олександр Яременко повідомив, що легка промисловість України постола перед необхідністю створення умов для використання місцевих сировини і власного виробничого потенціалу. На п'ятьох українських підприємствах запроваджено нову систему переробки льону, що включає катализатори. За його словами, система катализаторів волокна місцевого виробництва дозволить замінити бавовну волоком на льняне і скоротити імпорту бавовни. Введено систему зустрічної контролю над везенням товарів народного споживання. Для контролю за суб'єктами підприємницької діяльності митні служби передають інформацію до податкових органів про обсяг ввізних товарів. Подібну систему Яременко пропонує застосовувати і в середній країні. За його інформацією, у 1996 році українські підприємства закупили в українських виробників 80 відсотків шкільної сировини і 80 відсотків шкільного хутра, з чого можна було виготовити майже 100 млн. пар взуття, а задекларовано лише 2 млн. пар.

НОВА АДРЕСА „СВОБОДИ”

яка ввійде в життя від

понеділка, 13-го жовтня 1997 року:

СВОБОДА
P.O. Box 280
2200 Route 10
Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-9800

У СВІТІ

У НЕДІЛЮ, 5-ГО ЖОВТНЯ, у Ріо де Женеїро Папа Іван Павло II закінчив своє чотирнадцяте паломництво до Бразилії. Під час своїх виступів у столиці країни Папа постійно підкреслював важливість традиційних цінностей родини. Основним моментом його виступів була прощальна вілдраба — Служба Божа на морському побережжі в Ріо, де учасниками було понад 1,5 млн. осіб. У своїй проповіді на заході Служби Божій Іван Павло II, не зв'язуючи на всякі припущення через підкреслення вчення Католицької Церкви, що суцільна є підлявною здоров'я та відповідальності родини, котра в свою чергу є підставою здорового суспільства.

СВОБОДА
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

SVOBODA
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486; Email: (201) 451-2200

Soyuzvika USA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerkhonsk, NJ 12446 (914) 626-5641, Fax: (914) 626-4638, e-mail: fgsst@aol.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСОЮЗУ \$75.00 річно, на півроку \$40.00. За кожну зміну адреси \$10.00.

Чекі i "money orders" виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Синиш

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Історія повторюється

Виглядає, що новий російський закон про релігії, який підписав нещодавно президент Борис Єльцин, всупереч протестам демократичних сил, занурює Росію у новий маразм тоталітаризму і репресій, втягуючи за собою до певної міри й Україну. На зміну Комуністичній партії приходить Російська Православна Церква, яка, не гребуючи засобами, починає підкорювати всі інші релігії, навіть за межами своєї території.

Цей сумний висновок підтверджує те, що нещодавно спеціальні загоми міліції і федеральної служби безпеки захопили Богоявленський собор, резиденцію Архiepіскопа Адріана, семінарію і монастир в Ногінську під Москвою, які належать Українській Православній Церкві Київського Патріархату. Напад цей нагадує собою облоги, які владштувала союветська влада на нелегальні Церкви в колишньому Союзі. Гумовими кийками побито і потім кинуту до в'язниць сотні вірних. Кайдани одягнули навіть самому Архiepіскопові Адріанові, зламавши йому перед тим руку. Не подивилися на це, що він не тільки духовна особа, але й депутат Ногінської міської ради і має депутатську недоторканість.

Таке швидко втілення чужого закону в життя, зрештою, мало дивує, бо він повертає суспільство до його звичного русла. Демократія, релігійна терпимість, цивілізованість виявилися невдалим експериментом, оскільки поняття ці чужі для російської ментальності, зформованої «керівною і спрямовуючою силою» — КПСС — а ще раніше царатом. Переслідування інакодумців, виступку «ворогів народу» або Церкви, придушення і поглинання інших — ось що визначає свідомість російського обивателя, робить його росіянином.

Тому й кинулися «правоохоронні» органи так рівно виконувати новий закон, який навірши знаєш можливість для самостереження і відновлення втраченої «душевної» рівноваги. Оскільки самостійність України і, зокрема, УПЦ КП є найбільшою болючою російських імперіалістів, першою жертвою було обрано церковний комплекс Богоявленського собору, який є центром УПЦ КП в Російській Федерації. РПЦ помстилася за те, що в 1992 році Київський Патріархат відокремився від Московського та ще й осмілився відкрити на території Росії свої храми, яких там біля 20. За новим законом повне право на власність мають тільки ті церкви, які є зареєстровані в органах влади не менше як 15 років. Оскільки в 1982 році УПЦ не було ні в Росії, ні в Україні, російська влада і РПЦ мають цілком законні підстави для привласнення майна УПЦ КП.

Доставши певну моральну компенсацію від захоплення українських православних храмів, РПЦ, яка відчуває себе новою «спрямовуючою силою» російського суспільства, вже спокійніше зможе почати тотальний наступ на всі інші «нетрадиційні» конфесії. Наступною жертвою будуть, очевидно, протестантські громади, число яких значно виросло після розвалу комуністичної системи. Оскільки протестантські конфесії є менш формальні і наголошують більше на особистому пережитті відносин з Богом, ніж на дотриманні обрядів, вони є більш пристосовані до сучасних капіталістичних умов життя. Це, звичайно, приваблює значну частину людей, особливо молоді, потенційних вірних РПЦ. Не можучи конкурувати з іншими конфесіями на рівних умовах, РПЦ вирішила розпорятися з ними силою закону.

Україна повинна засудити цей закон, а також захоплення Богоявленського собору, який є не просто релігійною справою, а й антиукраїнським виступом, порушенням прав людини і свободи совісті. На жаль, на такі принципи і рішучі дії українського керівництва нема покищо великих надій, бо воно толерує антиукраїнську діяльність РПЦ на своїй власній території. Нещодавно Одеська відвада Патріарх РПЦ Алексієв II, який закликав дві незалежні УПЦ об'єднатися навколо УПЦ Московського Патріархату. Мало того, його підтримав на переговорах з ним Вселенський Патріарх Вартоломей. Київський Патріархат звинуватив українське керівництво в слабості за те, що воно дозволило прийхати в Україну Алексіє II з місією «релігійного імперіалізму», як висловився Патріарх УПЦ КП Філарет. Крім того, нещодавно від монастирем св. Феодосія — єдиним монастирем УПЦ КП в Чернівецькій Лаврі — знайдено чотири кілограми вибухівки.

Отже, не зважаючи на те, що Україна є незалежною державою, боротьба за «нетрадиційні» конфесії перекидається і на її територію. Маючи 6,000 громад — найбільше від будь-якої іншої Церкви в Україні — РПЦ має значну базу для «підпільного» втілення російського закону і в Україні. Можна, звичайно, тішитися, що розгромах храмів в Україні не будуть здійснюватися відкрито, серед білого дня і з допомогою міліції. Але якщо Уряд буде мовчати, прагнучи чим самим РПЦ, причини і для цієї втіхи можуть розв'язатися.

Дві події, сповнені глибоким історичним значенням і далекоглядними наслідками в загальносвітніх вимірах, співтворюють з іншими силами шлях людському розуму в третє тисячоліття. Це розвал союветсько-російської імперії, що була головним гачем розв'язку людського розуму, і протиставлення їй своєю змістом і своїми практичними цілями відродження азійських народів. Про час великого національного зрушення, що приїде для китайського народу, з різних боків було багато мови і перебачувано, а про збудження і ренесанс азійських народів, доки він не надійшов, мало бути чути.

Континент прокинувся

Цікаво, що в українській пресі сьмідцять років тому, в добі спроб відбудови української держави, думки про азійський ренесанс посилали на культурний і політичний діяч Микола Хвильовий. В той час у самій Азії зовнішні умовини та рівень розвитку азійських народів азійсько-людини не дозволяло на візіо такого ренесансу, якщо вона вже формувалася у зародку, то була зламана, що мобілізувала передових людей, а за ними й людські маси для боротьби за неї. Китай був у повному розквіті, а Японія, яка перейшла «еру Мейдзі» і ставала потугою, не тільки не давала і не впливала на своїх азійських сусідів, але навпаки — розпочала агресивну політику проти них. Запекла Китай кидав свою тінь на інші азійські народи. Японія, використовуючи запекла Китай, під кінець XIX століття пішла першою війною проти Китаю, яку без труднощів виграла і після якого крок за кроком здобувала нові концесії від Китаю, аж до 1931 року, коли вона почала великий наступ на Китай, одностайно починаючи силою поширювати свою вплив серед інших азійських народів. Це, очевидно, здемобілізувало морально цілий азійський континент, північну частину якого аж до Тихого океану ступило завоювала Росія. Війна Япо-

Азійський ренесанс

ні проти Китаю була і для Китаю, і для інших азійських народів катарстрою. Проти Японії спершу воювали національні китайські сили, а пізніше в той війну включилися чинно комуністи. Спільний фронт проти Японії націоналістів з комуністами скінчився війною між ними, а на кінець 1949 року при допомозі Росії перемогли комуністи, за винятком острову Тайваню, куди відійшли переможні рештки китайських національних збройних сил на чолі з Чан Кайшеком, перебрали владу і там національний уряд продовжував свою діяльність.

Вашінгтон, який безперервно допомагає національному уряду Китаю і фактично годував та озброював його військо, взяв Тайвань під свою опіку. Тайван і Південна Корея стали політичними і мілітарними частинами ЗСА в Азії. Своєю матеріально-фінансовою підтримкою Тайваню Вашингтон з часом змінив ініціативу і фінансовою підтримкою вже не лише американського уряду, але й американських господарських сил, у поствстановленні на його їхньої господарки. Ця політика дала величезні результати. Тайван та Південна Корея стали першими азійськими країнами, яких названо «господарськими тиграми». За їхні великі успіхи. З часом до них приєдналися Сингапур, Малайзія та інші. Постає лава китайських малих держав — чинників не лише у китайській, але світовій господарстві.

Як Китай став економічною потугою

Приблизно в тому самому часі Китай змінив свою нерациональну і під кожним оглядом шкідливу союветську господарську систему, передав сільське господарство працюючим на землі селянам, а після несподіваних великих успіхів пе-

рейшов до приватизації промислу, що там носить назву «успішності владної властності». За 15 років Китай став господарською потугою. У відрізнених від Японії Китаї сприяв таким змінам в інших менших китайських державах і поволі почав поставати щось немале блок китайських та інших господарських інтересів. Згідно з опініями світових фінансових фірм, в той час, коли Китай відбував у своєму книговедінні і публічному звітванні фактичний стан, інші азійські держави «нувориші» походились заанадо ліберально. З преси відомо, як одна велика французька буяльєрська фірма дістала від групи підприємств завдання факхово контролювати ті підприємства, щоб вони могли задовольнити вимоги світових фірм, заки дістали кредити і привілеї. Французи взяли свою документацію цієї фірми, яка стверджувала, що вони разом заробили до більш ніж двох мільярдів доларів. Після rigorous перевірки ствердження ними, що ті фірми мали близько одного мільярда втрат, а не зисків. Іншим слабим місцем у фінансових установках було кредитування. Кредити давали, не перевіряючи, чи операції об'єктивно спроможні сплатити його згідно з умовами. На господарські й фінансові установи в тих державах кидалися спекулянти. Вони оперують тактично більшовиїськими сумами, що, як сказав малайзійський прем'єр-міністр, втратити на операціях не можуть, бо мають такі колосальні фонди, що «правим чи лівим», а завжди вигрвають. Спекулянти валютною ніякою господарської функції не виконують. Вони ганяються грошима. Колись держава виплачувала через свої уряди, тепер наймає банк, який їй полагодує ту справу. Колись тільки ліквідовані банки та устано-

ви могли продавати й купувати гроші. Тепер перешли це спекулянти. Власне жертвою того всього впади азійські держави, особливо Тайланд, Малайзія, Індонезія, Філіппіни, а в меншій мірі Сингапур та інші. Спроба спекулянтського капіталу завоювати Гонг Конг не дала планового ним успіху. «Острівний китайський», як і головним чином у Гонг Конгу, згідно з міжнародними фінансовими колами, мають найкращих книговедів, найліпших директорів і достатні резерви, щоб відбити спроби спекулянтів. Так сталося і тепер. Атака спекулянтів не приїшла несподівано. Від якогось часу з різних боків приходили вістки, що фінансові установи й узагалі господарські ті країни загрожені. Бо в додатку до всього в них була забагато чужого спекулянтського капіталу, над яким ніхто, крім спекулянтів, не має контролю. Літом цього року почався наглий спад на біржах і ринках тих азійських держав. Виявилось, що спекулянти випродали свої акції та інші цінні папери, а викупили багато чужої валюти, в першу чергу долари. Ціни акцій катастрофічно падали, а чужа валюта, особливо долар, росла в ціні. Всі ті країни забезпечили свої грошові одиниці папером, в'язували з долларом. Тепер це поглотило, державні скарби не мали відповідних засобів для витрат і вони здевалювали свою грошову одиницю, і то вишкочило, на це чекали спекулянти, які зі своїми грошима мали відкрити поле до попису. Тайланд став перед небезпекою державного банкрутства. Йому треба було метатися в борги до міжнародної допомоги. Міжнародний валютний фонд цю допомогу в сумі 16 блн. дол. дав, а крім того інші азійські держави теж запропонували допомогу. Китай дав один мільйон, так само Гонг Конг. Тепер ті держави, які пережили крах, опинилися перед коментарем будови. Щоб осмислити стан, який був перед крахом, забере крок і великі засоби, які можуть діяти народи, в яких і так переважає біднота.

(Закінчення буде)

Ярослав Лийкей У 50-ліття ПАУК Д-рові В. Шандорові на згадку

Прочитавши перший том дуже цікавих спогадів д-ра Вікентія Шандора під заголовком «Карпатська Україна 1938-1939», я рішив дуже пригадати про цього українського патріота та широкого приятеля американських воюків українського походження, які майже 50 років тому служили в американських збройних силах під час Корейської війни. Він такий прислухався своїм новій країні — Америці. Українці хотіли якнайбільше розкрити американським поновленням свою поновлену батьківщину, а американці бажали якнайбільше довести про комунізм і про життя наших співвітчизників від бешкетства.

Союветський Союз сильно боявся українських «буржуазних націоналістів», як він часто називав українських патріотів, бо знав, що цей націоналізм, головую українських, може розсадити імперію злам і страшиш ним цілий світ, а головую Америку. Українцям не хотілось бути безбачками і бути рабами старшого брата, чи когось іншого, і тягнути тяжке ярем. Вони не хотіли служити ні нацистам, ні комуністам чи іншим «істам». Більшовики тримали великі суми грошей, щоб очоринити, принизити і облигавити кожного патріотичного українця, який хотів жити у своїй власній державі. Як дядько казав, «з війною на воєного не підеши», тому українці були змушені злитися воєнної техніки і ремесла від своїх воюків і тоді зі зброєю в руках ждали відповідного часу, коли свою військову вільність зможуть застосувати в боротьбі за свою оміну державу, а УПА була змущена воювати на два фронти — проти нацизму і більшовизму. Коли вивбух Корейської війни, наші невідні гімназисти, абітурієнти та випускники інших шкіл опинилися в американських збройних силах, а головую в армії. Мене і Петра Кітасото покли-

кали до армії з Капелі Бандуристів ім. Тараса Шевченка, що була під керівництвом Григорія Кизатого, яка мала осідок в Дітроїті, Міч. З нами покликано сотки інших українців, які опинилися в військових таборах, розкиданих по цілій Америці. Як і кількома українцями поїхав до військового табору Форт Дікс в Нью Джерсі. Під час війни військовий вишкіл був напружений і тяжкий, бо американці навчилися багато з власного пережиття та польових операцій під час Другої світової війни. Вони хотіли захити американських воюків, даючи їм першорядний вишкіл і восну техніку.

Крім технічного і фізичного вишколу, в армії вчили про американського антагоніста — комунізм, а знаним гаслом було: «Знай свого ворога». Тоді комунізм мав великий апетит і хотів проковтнути цілий світ. Добра ще комунізм нікому не приніс, ніба самим комуністам, партіям, чи апаратами, а підкорені люди сильно бідніли і часто, наражуючи своє життя, від нього відтікали. Непокірний більшовизм засилив на Соловках «ведмеді пасти», на Сибір, до ГЗЛГів, на заслання, розстріли, тортури, геноцид, а Українці прийшли за непокінченим пережиттям неучаючої голої коти. Тут українські американські армії дуже пригодились, бо звали проше, що діялось в СССР. Українці все ліхотили пережиття і діє деяким чудом вдалось із цього пекла на землі вивратися.

На американських військових лекціях зайшла потреба мнорогомано втілювати ворога, проти якого американські воюки воювали. Американські воюки українського походження брали активну участь у дискусіях про комунізм. Однак їм треба було переконали аргументів та якнайбільше добрих матеріалів про Ук-

(Закінчення на стор. 3)

Мирслав Семчишин

Ми напередодні XXI століття

Беручи більше чи менше поважно уся прогнози, про яку ми загалуємо, нам приходить говорити про все те, що наша державність за шість років формувалася і далі формується на схрещенні двох століть і перед нами вирінає питання: який шляхом далі йти Україні? Наша відповідь одна: її треба повторити за Миколою Хвильовим, за його гаслом з 1925 року: «Геть від задрипанки Москви! Лицем до Європи!» Пригадаймо, що серед найвищих клас державної адміністрації в минулому році появилися дві або три публікації таких авторів, як Табачник, Видирн, Гриньов, що в завальованій формі проповідували нам промисловський, чи федеральний, а то й проєвропейський тенденції, визнаючи як нехороші шкідливі, несприятливі і вишодяні з обігу, а двох з них авторів поплачували своїми службовими постами.

Тому 80 років Миколою Гриньовський написав брошуру (це було напередодні революції) п. з. «Хто такі українці і до чого вони змагаються?». Нам треба сьогодні теж актуально Гриньовського, який поставив як питання румом і чітко сформулював на нашу національно-державну платформу. Але що ж, маємо цілу масу статей — більших чи менших, а такої кінці не видно. Країна прає, щоб не перестали гудувати різними лжеконцепціями, як лише один публіцист на сторінках нового журналу «Критика». Ми розбиті на партії, партії і бляки, і пора нам перестати туповитати біля ідеології «крауцукізму», чи дуже модної тепер ідеології «кучмізму», і в Народно-демократичній партії влади почати спасіння для України.

Пова і самостереження української держави на карті світу не пройшло уваги дослідників, друзів і не друзів. Про дискримінаційний імперіалістичний історіографію Росії і імперської лжеуваги, очевидно, згадувати не будемо. Та й польська історична школа мала та кож антиукраїнське спрямування і, можливо, що тільки в останньому часі небезпека російського імперіалізму змущує поляків їх шукати надійного партнера в Україні.

А коли ми при історіографії, то не можемо поминути доволі цікавої дослідницької статті німецького історика Марка фон Гагена, що тому два роки появилися у передовому славістичному журналі «Slavic Review» під проєвропейським заголовком: «Чи Україна буде мати свою історію». Основні положення цієї статті, щодо, назагал прихильного, факту виникнення української держави, зводяться до таких токів:

* Історична ідентичність української держави — це поважна проблема.

* Українці мусять мати свою офіційну історію, бо слабкість української історії в порівнянні зі західними державами в тому, що її кордонні упорядков століть були проникливі, нестабільні, і це довело до проникнення інших культур, що виливали на українську культуру (Польща, Росія та ін.).

* Суспільство України є багатоетнічне, і тепер Україна перебуває в процесі формування української нації на державно-політичній основі.

* Громадянство та історія не можуть бути «зарезервовані» тільки для української етнічної групи, вони мають бути відкриті для всіх етнічних груп, зокрема таких великих, як російська, польська, жидівська.

* Історія України XIX століття написана як інтелектуальна і культурна, бо культура була політичною. Ідею української державності найкраще зберегла діаспора. Діаспора плекала історичну і національну єдність, і новостворена незалежна Україна потребує громадянської патріотичної історії України як нації-держави.

Після трьох великої історичної ваги актів, які були проголошення суверенітету України 16-го липня 1990 року, 24-го серпня 1991 року — державності, і 1-го грудня того ж року — референдуму, актів, що творять з погляду міжнародного права фундамент повноформованої держави, яка виринула зі століть небути, — всі інші акти стали вже історією.

І тут напрошується особливий рефлекс: Чи є це на світі будь-який інший народ, щоб аж таким терністим, кам'янистим шляхом цієї століття прямили до своєї, мільйонним жертвам освяченої, мети? Чи є це другий народ, щоб від тисячоліть на власній землі, у якій свої власні держави так важко, так драматично змагався за права і привілеї своєї рідної мови?

Чи є це друга така держава у світі, у якій всенародно волею обраний парламент мав у своєму складі третину, чи більше, депутатів, з якими треба вести боротьбу, бо ж вони — відкриті вороги держави, української держави, вороги його основних інтересів, прав і його майбутнього.

Це ті дивовижні парадокси, що супроводять наше національно-державне життя. Таким же парадоксом є сучасний стан української культури в українській державі, тієї культури, що повинна трансформувати збірну психіку народу і лікувати з російсько-комуністичної травми та промощувати шляхи до нових обривів, до всенародного відродження. В цьому аспекті ми у сербському становленні. Навіть дуже контроверсійний у своїх поглядах один із народних Президентів, Володимир Гриньов, автор книжки, що не принесла йому славу, «Україна, якої ти баг», 1995 рік, пишучи про збереження інтелектуального культурного капіталу відмічав, що «виразні ознаки духовної деградації суспільства і руйнування культури є великою спадщиною

Масмо тільки одну-одніснюку України. З нею радіємо і з нею боліємо. І переживаємо та слідкуємо за її кожним кроком, нем як живемо. Тож повірмо у пророчи слова великого Франца, який 90 років тому, в дуже тяжкий для нас час, писав:

«...Та приїде час, і то огнистим вогнем засяєш у народів вольних колі, ступнеш Кавказ, переїдеши Бескидом, похитиш Чорним морем гоми вогні, і глянеш як хазій домовитий по своїй хаті і по своїм полі».

У Мейплвуді відзначено роковини незалежності України

Мейплвуд, Н. Дж. — У вівторок, 5-го серпня, посол Еллен Давенпорт тут на публічному засіданні повного Міського комітету проголосила день 24-го серпня Днем Незалежності України.

Посадник з радістю привітала представників української громади, заявляючи, що з великою



Очоловлює А. Кейбідо (справа), українська група при піднесенні прапору у Мейплвуді, Н. Дж.

радістю виконує свою соціально-підприємливу функцію — підписання прокламації про святкування 6-ї річниці відновлення незалежності України. У своєму слові вона докладно згадала про всі заслуги американців українського походження та їх вклад у політичне, економічне і культурне життя міста Мейплвуд, ніджерського штату та ЗСА, при чому підкреслила наполегливість кількох поколінь американських громадян українського роду, які десятиліттями підписали ідею про здобуття незалежності України.

А. Кейбідо подякував Г. Раєнові за його вітальні слова до української ветки тих поліцій, що по-прежнему до проголошення і створення незалежності України 24-го серпня 1991 року в Києві. З найкращими побажаннями молодій незалежній Україні посол Давенпорт вручила представникові української громади, радному УНС Андрію Кейбіду прокламацію. Передаючи документ, посол дала розпорядження про вивішення українського прапора поряд з американським перед будинком Міської ради для відзначення цього урочистого дня.

А. Кейбідо прийняв прокламацію від посади міста і сказав: «Українська громада у Мейплвуді ввічлива за що традиційно прокламацію. Я складаю вам всім подяку».

Газета Нью-Рекорд помістила статтю А. Кейбідо про значення відновлення незалежності української держави.

МІНУЛОЇ НЕДІЛІ, 5-ГО ЖОВТНЯ, всього два дні після усунення деяких правників Організації Об'єднаних Націй, уряд Канади поперев, що має в плані закрити деякі інші закордонні агенції допомоги втілкам у східній частині країни. Міністер внутрішніх справ Мвезе Конжильо заявив пропереват засобів масової інформації, що б'юро коміснера ООН для справ людських прав, починає пхати носа в політичні дії уряду нашої країни».

Від себе і всім тим, які підтримували ідею незалежності України про- довж 32-ох років».

У п'ятницю, 22-го серпня, о год. 9:30 ранку, група жителів Мейплвуду, Н. Дж., та околиці зібралися у будинку Міської управи, щоб відзначити 6-ту річницю незалежності України.

Одним з проєктів діяльності УВАН у Канаді був проєкт «Допомагайте бібліотекам НаУКМА», який вдалося здійснити зі сприятливими результатами. Щоб краще збагнути значення і суть цього проєкту, доцільно буде познайомитися з його особливостями.

Ми відомо, УВАН у Канаді зараз же після свого заснування тут у 1949 році розпочала широку програму діяльності в різних сферах науки і культури. Крім дослідницької роботи, головно в ділянці мовознавства, літератури, фольклористики, бібліографії, історії українського поселення у Канаді, УВАН розвинула широку видавничу діяльність.

Для установа такого типу, як УВАН на еміграції, видавничу діяльність це одна з найважливіших ділянок праці її існування. Бо коли такі вияви діяльності, як наукові семінари, конференції, публічні виступи тощо, не залишають по собі тривалих слідів, крім, може, записок чи коротких пресових згадок, то наукові видання зберігаються і стають свідченнями праці й внеском у розвиток науки.

Отож, розуміючи це важке завдання, УВАН у Канаді протягом своєї майже півстолітньої діяльності, незважаючи на важкі умови та недостатню фінансову, всі сили зуміла випустити цілий низку серійних видань, що виходили періодично, та ряд по-засерійних праць, у числі яких є монографії і роз- темплі слова, братерську пораду, розраду та новини про українське життя. Завжди він це робив дуже справно, без зволікання та з військовою точністю. Д-р Шандор вишукував для нас книжки, сам їх читав і тоді поручував їх нам. Ці книжки ми читали, засвоювали різні факти, й аргументи та вико- ристовували це все у наших військових дискусіях, коли обговорювали СССР. Інші воєняки, які цікавилися Советським Союзом, позичали ці книжки і так вони йшли з рук до рук. Книжки ми також давали до бібліотек. Д-р Шандор вислав нам також українські платівки, включно з творами Канелі Бандуристів.

На тлі тих книжок на лекціях він вивчав і цікаві дискусії, які продовжувалися у бараках. Це була та муравлина праця, яка як вода, що капає на каміні, згодом у ній робить дірку. Хоч поволи, але американці вчилися про Україну. В американській середній школі мало вчили про СССР, а як вчили, то дуже поверхово, уживаючи СССР своїм союзником, який допоміг побороити нацизм і Японію та це ще до господарки і про конфере- нції в Ялті. Тому дже- рела, які вони знаходили у книжках, що вислав д-р Шандор, були справді дуже цікавими для них. Ці книжки мені дуже прого- дилися у моїх військових класах. Вони помагали бачити комунізм таким, яким він справді був і з яким американські воєняки боролися у Корей. Українці тоді мали велику наго- ду розказати американ- цям про себе й Україну та ширити про неї правду.

Хай щиро серце буде подякою за цю працю, яку ПАУК і д-р Шандор ро- били для нас, воєняків американських збройних сил, для українського народу, поневоленого тоді ще Ук- раїни і його нової країни — Америки. Щира подя- ка. Вам, дорогі земляка- че. На многи літа, пане докторе Шандор!

Базель, Швейцарія. — Григорій Русецький, теніс- ист українського роду, народжений в Канаді, який змагається за Анг- лію, виграє турнір тут в закритій залі, перемате- ючи у фіналі австралійця Марка Філіппіса вислі- дом 6:3, 7:6 (8:6), 7:6 (7:3). Після цієї перемоги 25-літній Г. Русецький ввійшов до першої десят- ки найвищих рангованих тенісистів у світі.

Г. РУСЕЦЬКИЙ ВИГРАВ У ШВАЙЦАРІЇ

Партія фортепіану — ВОЛОДИМИР ВИННИЦЬКИЙ

Неділя, 12-го жовтня 1997 р. о год. 2-й по пол.

Український Народний Дім 140 Друга Аве. в Нью Йорку

Щедрий дар УВАН у Канаді для Національного Університету „Києво-Могилянська Академія“

Жила, Б. Чопик, Р. Б. Климаш, І. Герус Тарна- вецька, Н. Апопюк, Б. Бі- лаш, В. Ісаєв, С. Ярмус, Р. Томас, П. Біланюк, Р. Сербин, М. Антонович, Рудницька, М. Марунчак, Я. Славутич, В. Ревуць- кий і інші.

Суттєве значення тих публікацій заключається в тому, що в них, крім фактичного наукового матеріалу, подкупи чувають і окремі по- гляди деяких авторів і дух епохи.

Отож минулого року президент НаУКМА, проф. Вячеслав Брюховський, будучи добре ознайо- млений з виданнями УВАН та їх цінністю, офіційно звернувся до Президи- УВАН з проханням пере- дати до НаУКМА комп- лекти видань Академії та надіслати наступні ви- дання, щоб тим забезпе- чити молодому поколі- нню студентів можливість доступу до широкого кола наукових інформацій.

Очевидно, що маючи за мету своєю працею сприяти розвитку науки і культури, УВАН пози- тивно поставився до за- думу й прохання прези- дента НаУКМА. Після обговорення формаль- ності було складено й під- писано угоду про співпа- рку між цими двома у- ставнами.

Веді за полагодожен- ням формальностей по- чалися приготування і від- повідне пакування кни- жок до висилки. Приго- товлено 560 пачок кни- жок, що вагою становили 10 тонн і відправлено до

Кієва 24-го січня 1997 року, як дар від УВАН у Канаді для НаУКМА. Вантаж цей становили комплекти усіх згаданих вище серійних видань, збірники наукових статей і розвідок та цілий ряд позасерійних більш чи менш публікацій, а то й цілих комплексів, вида- ний та фінансований Ака- демією протягом її пі- встолітньої видавничої діяльності. Наукову ва- ртість цього дару у даній час оцінити ще важко, але монетарна вартість ви- сланих книжок перевищує чверть мільйона доларів, не враховуючи коштів пересилки.

Згідно з повідомлен- ням директора бібліотеки НаУКМА Т. Єрошенко, книжки одержано в Києві 14-го березня 1997 р., а в квітні наслід від УВАН лист подяки президента НаУКМА.

Тепер без сумніву мож- на пересвідчитися, що ви- брані принципи діяль- ності УВАН у Канаді, а зокрема видавнича пра- ца, не були хибними. Наукові видання, як бачимо, не тільки що будуть сви- дченнями про внесок академії в науку, але й видання УВАН понесли в Україну, крім плодів вільної науки, ще й свою специфічну духовність. І так вони спи- ритимуть там у підготові нових сил, нових поко- ління, які творитимуть для народу нові вартості.

Н.Н.

ОФЦІЙНІ ЧИННИКИ ПОВІДОМИЛИ у четвер, 2-го жовтня, що Джент Ріно, генеральний прокуратор ЗСА, вирішила поширити існуюче слідство Департа- менту юстиції у справі телефонічних передзвонів збіркових закликів віцепрезидента Ал Гара. Цим кро- ком вона наближила цю справу до наступної фази, де буде вирішуватися чи потрібно до розгляду цієї справи втягати окремого незалежного слідчого. Дж. Ріно від- кинула вимогу республиканських членів Палати Репре- зентантів про потребу незалежного слідчого для роз- гляду інших потягнень Білого Дому для збирання ре- предиворчих фондів — запрошення на каву з прези- дентом Біллом Клінтоном, ночівля у спальні Лінколна жертовдаців більш сум на передиворчих випад- ний демократів і т.д. Як буде рішення в цьому випад- ку покищо невідомо.

З великим смутком повідомляємо, що 20-го вересня 1997 р. у місті Велланд, Онтаріо, по такій недугі, відійшов у вічність на 85-му році життя, наш дорогий МУЖ, ТАТО, ДІДО, БРАТ І ВУЙКО

св. п. МИХАЙЛО ДІДУХ

Нар. у селі Залужанні (Татари), повіт Самбір, Актинний член ОУН на рідній землі, брав участь у похідних групах 1941 р. Був членом Народного Союзу і працював у других організаціях.

ПОХОРОН відбувся 24-го вересня 1997 р. у церкві св. Арх. Михайла у місті Велланд, Похоронений на українським цвинтарі св. Володимира у Окві, Онтаріо.

Залишив у великому смутку: дружини — АННУ, синів — ОЛЕГА з дружиною ЛЮБОЮ, ОРЕСТА з дружиною НАТАЛІОЮ, ОСТАПА з дружиною ЛЮБОЮ, внуки — ЛЮДМИЛУ, АНДРІЯ, БОГДАНА, ЯРОСЛАВА І СТЕФАНКУ

сестер — ЄВДОКІЮ з родиною, ОЛІЮ з родиною, швагрю — ВАЛЕРІЮ КАЙДУ з дітьми ГРИГОЮ, ІГОРОМ, ПЕТРУСКО з мужем РІЧАРДОМ МІТЧЕЛ

кузнів — АННУ ТАРНАВСЬКУ І ТЕОДОРА РАКА у Філадельфії

Ближчі і далішні родичи, одесельчан і приятелів в Канаді, ЗСА і Україні

ПОДЯКА

Складаємо щирю подяку д-рові О. Валерієві за велику лі- карську поміч покійному.

Також дякуємо оцім Мом. Качукові та д-рові І. Кута- шеві, котрий прибув з Монреалю.

Родичі, приятелі і знайомі за участь у похоронних ві- дправах, за молитви, співчуття, чуйні каїти та за щедрі по- жерти на добродійні цілі в пам'ять покійного.

У глибокому смутку

РОДИНА

Нью Гейвен відзначив 6-ту річницю незалежності України

Ньюгейвська грома- да відсвяткувала 6-ту річ- ницю української дери- жавності. В неділю, 24-го серпня о год. 9-й відбула- рення українського народу в католицькій і право- славній церкві. Під час Богослуження ветерани американської армії Стані- ші ч. 33 і 1-ої Українсь- кої Дивізії УНА зі своїми прапорами стояли на стій- ці.

Дня 6-го вересня від- булася друга частина святкування, яку відкрив проф. Іван Гелюк, голова Світового Комітету, в церковній залі св. Михаї- ла, вітаючи присутніх і підкреслюючи, що впро- довж шести років Україна пройшла складний шлях політичного утверджен- ня, одначе перед нею ще та- ка дорога економічно-со- ціального перетворення, що забере багато часу, терпеливості і зусиль.

Святочну доповідь ви- голосив мр Мйрон Мель- ник, аналізуючи тепері- шній стан економічного розвитку України, котрий потребує ще багато удо- сконалень в переході до ринкової системи. Мр Карло Гарвеї відіграв прокламацію губернатора штату Коннектикат Джана Г. Ровленда. Анна Бо-

відспіванням націо- нального гімну закінчи- ло містечку частину свята.

Майстром церемонії був мр Богдан Данко. При каві і солодким, при- готованим Марійкою Ан- тонішином, присутні мали нагоду порозмовляти про цей пропам'ятний день.

І.Т.

Помілімося за наших друзів

ЗАУПОКІЙНА СВЯТА ЛІТУРГІЯ

за спокій і вічний радість душ померлих Добродіє Фонду Катедр Українознавства

Впрел. о. декан Петро Огірко відслужить Заупокійну Святу Літургію в п'ятницю, 17-го жовтня 1997 року, о год. 9-й ранку, в УЦКР на Похорон Прощай Богородиці, в Озон Парку, Н.Й., за блаженної пам'яті:

д-ра Ірени Гребеняк Стефана Гребельського Бориса Губку Ісифа Іванова Ольгу Мйрославу Ковальчук

Евгена І Фаліну Кульчицьких Івана Ляша

Соню Микитку д-ра Ярослава Мйндюка д-ра Мйрослава Орловського

Степана Петика Марію Піхурку Михайла Пleshанка Івж. Степана Проциха Марію з Вергановських Сташинську

Всіх Вл. жертовдаців ФКУ просимо про молитви за померлих наших друзів. Помілімося в часі відправи Заупокійної Богослужби, щоб посприяти з нами в по- ході молитов до Всевшнього за тих, що творили добро.

Вічна Пам'ять Померлим Добродієм ФКУ!

ГОЛОВНА ЕКЗКУТИВА ФОНДУ КАТЕДР УКРАЇНОЗНАВСТВА (ФКУ)

Ділимося сумною вісткою з приятелями і знайомими, що в п'ятницю, 3-го жовтня 1997 р. в Рочестері, Н.Й. відійшов у вічність

бл. п. ОРЕСТ ГАФТКОВИЧ

нар. 17-го квітня 1918 р. в Бучачі

ПОХОРОН відбувся 6-го жовтня 1997 р. в церкві св. Йоса- фата у Рочестері, Н.Й.

Залишив у глибокому смутку: дружини — ГРИНУ, сина — д-ра ЕРАСТА з родиною, тету — АННУ КАПІТАН, сестру — ЗОНИЮ ГРИНІВ з родиною, братову — МАРІЮ ТЕСІО з родиною, сестринку — АНІЗІЮ КОЖИЧ-МАНДІШ з родиною, ДАНУСЮ САЛАМАХУ з родиною, ІВАНУ ГАФТКОВИЧА з родиною, д-ра МАРІЮ ГАФТКОВИЧ-СІЙ з чоловіком ОРЕСТОМ ТАРНАВСЬКОЮ з родиною, ІГОРА ТАРНАВСЬКОГО з родиною, ЛЕСЮ КРУТІУ з родиною, СІНЮ ГАФТКОВИЧ-КУЗЬМУ з родиною, НАДІЯ ГАФТКОВИЧ, ОМЕЛІЯ ГАФТКОВИЧА з родиною, ОРЕСТА ГАФТКОВИЧА, ЛЮБУ ЗАВАЩАКУ

Замість квітів проситься складати пожертви в пам'ять покійного на Український Музей в Нью Йорку або на будівельний фонд у Зарваниці

Окружний Комітет Відділу УНСоюзу
НЮ ЙОРК, Н.Й.

Організаційні наради округу

В неділю, 26-го жовтня 1997 р. о год. 1:30 по пол.
в Доміві Товариства "Самолітчик"
98 Second Avenue, New York, N.Y. 10003

В нарадах зобов'язані взяти участь члени Управи Окружного Комітету, відвідувачі, організатори та конвенційні делегати наступних Відділів:

5, 6, 18, 19, 26, 30, 158, 184, 194, 200, 204, 205,
256, 267, 293, 325, 327, 361, 450, 489.

Гостей, членів Українського Народного Союзу радо вітаємо.

Осінні наради призначені організаційним справам та для поширення знання про союзові забезпеченні продукції.

В нарадах візьмуть участь:

Уляна Дячук, президент УНС
Іван Вінник, контролер УНС
д-р Іван Фліс, почесний член Гол. Уряду
Марія Душник, поч. член Гол. Уряду
д-р Ярослав Падох, поч. член Гол. Уряду

за УПРАВУ ОКРУГУ

Варка Бачинська, голова
Іван Хома, касир

Почесні Голови Округу:
д-р Іван Фліс д-р Василь Личків Микола Хоманчук

ПАЧКИ В УКРАЇНУ
Від 59 ц. за фунт

*Відбираємо пакунки з хати

DNIPRO CO.

CLIFTON, NJ PHILADELPHIA NEWARK, NJ
565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave
Tel. 201-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

Скористайтеся з виняткової нагоди!

ПРИЙМАЄТЬСЯ ОГЛОШЕННЯ

ДО АЛЬМАНАХУ

(Календаря УНСоюзу)

на 1998-й рік

який цього року виходить накладом 12 тисяч примірників

Цим Ви зможете познайомити весь український загаль з Вашою установою, Вашою професійною обслуговкою, чи Вашим підприємством.

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ

Одна сторінка \$120.00

Пів сторінки 75.00

Чверть сторінки 45.00

Одна восьма сторінки 25.00

Речення замовлення оголошень до 10-го жовтня 1997 р.

Належність проситись надіслати:

SVOBODA

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

СВОВОДА

30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302

У СЕРЕДУ, 1-ГО ЖОВТНЯ, Франція повідомила союзників НАТО, що французькі військові старшини, котрі від 1966 року є відсутніми з цієї військової структури, не повернуться до неї після її реорганізації в кінці цього року. Причиною такого їхнього рішення є втедження, що ЗСА не є готовими передати управу важливого Південного командування у Неаполі в руки європейського військового старшини. Французький Міністер оборони Ален Рішар на засіданні НАТО у Мадриді в Голландії, повідомив, що на запрошення НАТО старти Франції повноцінним членом він відповів, що "через розбіжності поглядів щодо європеїзації структури командування ми не є готовими сьогодні змінити свою 30-річну політику".

ОХОРОНЕЦЬ ТРЕБУЄ РІС-ДЖОВНС, єдиний, що вихав з автомобільного випадку, в котрому загинув Діана, принцеса Валії, був звільнений минулої п'ятниці, 3-го жовтня, з паризької лікарні. Т. Ріс-Джовнс, якому 29 років, другий раз був допитуваний у четвер, 2-го жовтня, місцевими слідчими, котрі намагаються з'ясувати причину того трагічного випадку, що стався 31-го серпня в Парижі. Одначе молодий охоронець не зміг покинути нічого пригадати з останніх хвилин перед випадком і тим самим погасив сподівання тих, які думали, що він допоможе роз'яснити питання, зокрема, щодо причетності фотографів на мотоциклах у погоні за автомобілем. Т. Ріс-Джовнс з Парижу гелікоптером від'їде до Англії, але ніхто не знає де саме в Англії він перебуватиме на дальшому лікуванні.

У БАГДАДІ, СТОЛИЦІ ІРАКУ, чотири невідомі озброєні чоловіки вчора у суботу, 4-го жовтня, забили гранатами та обстріляли будинок Організації Об'єднаних Націй. Вислідом того збройного нападу було цілковите знищення одного автомобіля та ушкодження двох інших. Одного нападника було поранено та затримано військовиками іракської армії, три інші втекли. Речник ООН Ерік Фалт підкреслює, що дощі ніхто не взяв офіційної вини за той напад на головну канцелярію Світової організації здоров'я, де також працюють інспектори ООН, які в Іраку слідкують за програмою "нафта-за харчі". Ірак підозрює в тому напад Іран.

МИНУЛОЇ СУБОТИ, 4-ГО ЖОВТНЯ, у Вашингтоні відбулося багатоголосне віче виключно чоловічої християнської організації "Дотримання обіцянок", метою котрої, згідно зі заявою проводу, є поновити християнсько-релігійні почуття серед чоловіків Америки. Сотні тисяч учасників цього євангельського чоловічого руху зібрався у столиці країни, щоб своєю появою задемонструвати чисельність їхнього руху, але в першу чергу щоб отримати а у багатьох випадках і оновити свої особисті християнські почуття опинившись своїм родина. Одначе не всім до вподоби припад цей збір, бо в ньому дехто вбачає формування політично впливового консервативного і протидіючого чоловічого руху.

АМЕРИКАНСЬКИЙ НАУКОВИЙ дослідник Стенлі Прусер став нобелівським лауреатом з діаліки медицини 1997 року за свою працю, котра допомагає у важливому розумінні хвороб пов'язаних з слабомостю. С. Прусер є професором біохімії Каліфорнійського університету в Сан Франціско. Проглошуючи у понеділок, 6-го жовтня, вістку про отримання нобелівської нагороди, Шведський каролівський інститут підкреслює, що дослідні С. Прусера допомогли світові багато краше зрозуміти хвороби Альцгеймера та скандинавських хвороб, через його відкриття Пріону — фактора спричинення хвороб, подібного до бактерій чи вірусів.

DENTAL ASSISTANT: Lower Westchester

PT hours/flex — bright, conscientious, team player for growing GP. — English language a must, people skills, neatness a plus. Fax resume to: (914) 963-1148 Or Send resume to: Dental Office P.O. Box 967 Greystone Station Yonkers, NY 10703

ПРОДАН - це ваш контакт з Україною

29 Jutland Road, Etobicoke, ON. M8Z 2G6 Canada

ПАЧКА - 1		Доставка грошей	
Мука - Flour	50 кг	US \$	Service Charge
Цукор - Sugar	25 кг	100.00	30.00
Гричка - Buckwheat	25 кг	200.00	40.00
Ринок - Rice	20 кг	300.00	50.00
Олія - Cooking oil	3 л	400.00	60.00
Маргарин - Margarine	2 кг	500.00	70.00
М'ясні вироби - Canned meat	4 кг	600.00	75.00
Кава розчинна - Instant Coffee	200 г	700.00	80.00
Приправа до супів - "Vegeta"	500 г	800.00	85.00
Згущене мол. - Sweet cond. milk	770 мл	1000.00	100.00
БАГА-WEIGHT	130.6 кг - 288 lbs	2000.00	185.00
ЦІНА-PRICE	\$224 Cdn-\$172 US	Східна Україна	доставка...додає \$10.00
Доставка	\$10 Cdn - \$10 US		

Tel: (416) 252-3399 Fax: (416) 503-4033

УНСоюз

уділяє своїм членам

► Перші гіпотетичні позички (морттеджі) на купно власного дому

► На 1 до 3 родині дом, де живе власник

► По доступних відсотках

Не пропустіть доброї нагоди!!!

Не чекайте.

Потелефонуйте сьогодні:

(800) 253-9862

Відзначення 6-ї річниці незалежності України

У вівторок 12-го серпня, о год. 7-й вечора, на публічне засідання Міської ради в Юніон, Н. Дж., прибула українська делегація в складі: Михайло Лаушук, Володимир Васильків, Микола Козюпа, Василь Цюріпта, Степан Кметь, Михайло Шпигульський, Борис Процюк та Павло Батків.

Посадника міста Грегори Міллер з радістю привітав представників української громади, а зокрема П. Батківця, з яким він приятелью понад 10 років і який зараз викладає після складної операції серця, одначе, поміж того, чини прибув, щоб взяти участь у засіданні.

З великим задоволенням виконую своїм службю, — заявив посадника міста, — бо це день вашого великого свята, 6-ї річниці незалежності України. Після його короткого слова була підписана Проклямація, в якій сказано: "День 24-го серпня проголошується в місті Юніон — днем Українським, і на це свято запрошуємо всіх громадян міста, взяти активну участь в солідарності з українською громадою. Протягом двох тижнів святкувати українські прапори будуть майорити по головних вулицях міста разом з зорями американськими... У день 24-го серпня, на щодні перед ратушем має бути піднятий державний прапор України аж до "Дня праці" (Лейбор день)". З черги передав підписану ним протекцію Батківцю та М. Лапушук, і той всі стали до зимки. Того ж вечора церемонія передавалася по телебаченню — каналі 34.

Вчора, 24-го серпня, був гарний сонячний день. О год. 11:30 наперед будинком міської ратуші збиралася патріотична громада міста Юніон та околишні: отець Леонід Маликов, студент університету святого Іоана Христителя в Ньюарку, представники громадських і молодіжних організацій, Українсько-американські ветерани на чолі з доктором Бенком, вояки Української Повстанської Армії, члени 1-ї та 2-ї Дивізії УНА та СУМА, щоб величаво і торжественно відзначити цей великий день для українського народу.

Зала була майже виповнена. Святкову церемонію відкрив представник від УКА, який є головою СУМА в Юніоні — Михайло Шпигульський, який покликав присутніх Ничая та Й. Мельника внести державні прапори ЗСА та Українські.

Ведучи програму, М. Шпигульський представив посадника міста Юніон Грегори Міллера, членів управи та гостей і попросив відповісти державний американський гімн. Святкову молитву переправив о. Леонід Маликов. Перше слово було надано посадникові Г. Міллеру, який щиро та дружньо привітав українську громаду з національним святом 6-ї річниці незалежності України, побажав успіхів українському народові в рубоводі добробуту і щасливого життя та мирної праці і побудови української держави. Відчитавши Проклямацію, передав її представнику.

інформації. Це мені вдалося і саме цей новий тип волокна назвали "True wave fiber". Ним можна одночасно передавати 250,000 розмов без уживання давніх телефонних дротів чи інших способів зв'язку. Це має величезне значення для лабораторії Белл, в якій розробляють нові технології зв'язку та цілої системи. Цей патент одержав декілька міжнародних нагород.

— Тоді можна справді вітати вас із вашими успіхами та винаходами, напевно в цій ділянці ваше ім'я добре вже відоме.

— Так, я публікую свої дослідні у різних світових науково-технічних журналах, бо питання зв'язку опинилися волокнами не справа актуальна. Оскільки лабораторія з широким діапазоном волокна, а ці три волокна включено з тим, що я винайшов уживати в Європі та Японії, поруч з Америкю, але моя фірма має патент і головна лабораторія є така наша. Тут ми можемо вимінятися досвідом, інформацією, часто беремо участь у наукових конференціях та у публікаціях. Розуміється, престиж лабораторії залежить від кількості публікацій та участі у конференціях різного характеру.

— Що скажете, будь ласка, як становить Україну до тих нових способів зв'язку?

— В Україні це немає багато дослідів у цій ділянці, тому, що вони надто коштовні, але все ж є велике зацікавлення і поволі запроваджують нові системи зв'язку через радіо антени, а щойно новий оптичний зв'язок волокнами. Це приїде — питання лише коли.

— Дякую вам за ваші інформації. Ми горді, що ви здобули своїми дослідженнями нові шляхи для світового порозуміння і що тим принесли славу українцям. Бажаємо вам успіху у нових винаходах.

становиці громади Михайло Лапушук.

Слідом М. Шпигульський (в англійській мові) та В. Васильків (в українській) коротко з'ясували етапи боротьби українського народу та задала імена тих, які своїм життям платили за святу волю та свою ідею незалежності. Свято незалежності України — це наше свято, отже коріння в нас одне, українське, та спільна наша боротьба за державу. Скривавалена Україна клькьакратно, демонструючи перед світом, намагаючись високою ціною своїх жертв здобути Божому дане право жити вільним життям на своїй власній землі аж до незбуття 24-го серпня 1991 р., коли з волі народу Верховна Рада України проголосила її незалежність, яка вже 1-го грудня була підтверджена 92 відсотками голосів народу України. За шість років своєї незалежності Україна здобула поважні успіхи. Зріс престиж української держави в очах західного світу. Україна вже вступила на міжнародну арену, як держава, з якою вже сьогодні світ починає рахуватися, але крім успіхів, український Уряд мусить боротися з проблемами беззаконня, анархії, русифікації та безробіття. Одначе почуття територіальної самотності і національні мислення збільшилися. Ми віримо, що крім тих негараздів Україна висоті і вийде переможно у боротьбі за свій добробут і волю.

На закінчення М. Шпигульський відчитав звернення посла України в ЗСА Юрія Щербача до української громади в З'єднаних Штатах з нагоди свята 6-ї річниці незалежності України.

Закриваючи свято, М. Лапушук подякував посадникові Г. Міллеру та представникам управи міста за прихильність і зрозуміння до наших громадян, які представляють організації та всім учасникам і попросив о. Й. Маликова закінчити цей великий день української громади в З'єднаних Штатах з нагоди свята 6-ї річниці незалежності України.

Ця подяка належить друзям за вклад їх праці: Володимир Васильків, Степан Кметь, Микола Козюпа, Василь Цюріпта, Михайло Лапушук, Михайло Шпигульський, а зокрема, Павло Батків, за постійне ставлення і спроможність у вишукванні українських прапорів в Юніон.

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь

Степан Кметь